Psaume 44. “Losambo na ngai…”

LINGALA

E e e, petola ngai tata
motema na ngai napesi nayo opetola yango
Nzoto na ngai mobimba napesi nayo
Osalela ndenge elingi yo epayi na ngai
Longola bijaleli ya mabe epayi na ngai
Yo tonda yo molimo mosantu epayi na ngai

Losambo na nga, yoka yango tata
Kotiya ngai mokongo te nabeleli yo
Longola mabe manso, opetola nga
Nasalela na a bosembo na elanga nayo
Nasepelisa yo nzambe na ngai kino suka

O yamba ngai, o yamba ngai, kotika ngai te
Nayeli yo okotisa ngai na motema na yo enkolo

Nasalaki mabe mingi epayi nayo olimbisa ngai
Nalingi lisusu bongo te ya kosalisa nga
Makasi na ngai ejali
moke

Simba nga lokolo, nalonga moyini satana pe na mabe naye

FRANÇAIS

Ô mon Dieu,
Purifie-moi !
Je remets entre tes mains mon cœur
Purifie-le !
Je remets entre tes mains tout mon corps,
Sert-toi de moi comme bon te semble !
Délivre-moi de tout péché !
Toi qui es Esprit, répand-toi en moi.

Ma prière, ô mon Dieu,
Exauce-le !
Ne détourne pas ton regard de moi,
je te supplie !
Que je sois délivré de tout péché,
Ô purifie-moi !
Que je puisse dignement servir dans ton œuvre !
Que je devienne une source de joie pour Toi jusqu’à la fin.

Me voici dans Tes bras, ne m’abandonne pas !
Je me remets entre Tes mains,
Seigneur, trouve-moi une place dans Ton cœur !
Je suis conscient d’avoir beaucoup Transgressé devant Toi.
Pardonne-moi, Seigneur !
Je voudrais bien en finir avec cette vie-là.
Seigneur, aide-moi pour y arriver.
Ma force s’évanouit !
Seigneur, affermis-moi,
Pour que je puisse me libérer de Satan et de son emprise.

Texte tiré du cantique « Losambo na ngai… » chanté par la chorale CHOREKI.